

BILBAO 2022

# ASTE NAGUSIA

Abuztuak 20 - 28 Agosto





## ASTE NAGUSIA 2022

Marijaia inoiz baino alaiago berpiztu da koronabirusaren ondoren.

Pandemiaren hasierako egoera ia distopikoa igaro eta normaltasunerako bidean maskararik gabe elkar ikusteko aukera eman digun txertaketa-prozesu unibertsalaren ondoren, Bilbo prest dago jadanik Aste Nagusiaren 42. edizioa ospatzeko, besoak zabalik, azentu guztiak eta jaia gozatzeko modu guztiak barne hartuz.

Ezinezkoa zirudien bai, baina bi urte geroago, Bilbo festaz jantziko da berriro ere, Europa hegoaldeko doako aisialdi-eskaintza publikorik garrantzitsuenetakoa eskaintzeko asmoz.

Gogoan izan Bilbon jaietako asteak bederatzigun dituela guztira, izan ere, Bilbon bizitza handi ospatzea gustatzen zaigu, handi baina neurritz, jai-esparruen ondoan bizi diren atsedenerako eskubidea aintzat hartuz eta Bilbo gure etxea balitz bezala zainduz.

Beti bezala, mundu guztiak aurkituko du gogoko lekua Bilboko Aste Nagusian: umeak, gazteak, nerabeak, helduak zein adinekoak. Eta, jakina, Bilbon ezetz esaten diogu gizalagerik ezari, ez borrokei eta lapurretei, ez xeno-

fobiari, eta ezezkorik borobilena LGTBifobiari, eraso matxistei eta genero-indarkeriari.

Jaiak bi urtez konfinatuta egon ondoren, gure Marijaia hilezkorrek distira berezia izango du berriz ere Aste Nagusiaren alaitasunezko zeruan, kontzertuak, kalejirak, erraldoiak eta buruhandiak, euskal dantza-erakustaldiak, herri kirolak, adin guztietarako kale-ikuskizunak, txosna-eremuko etengabeko animazioa, antzerkia, barrakak, zirkua eta abar tarteko dituen mila ekitaldi inguruko jai-programazioaren bitartez, bereziki gozatzeko eta ondo pasatzeko asmoz, baina besteekiko errespetuan oinarrituta.

Munduko jai-asterik handienaren covid-osteko edizio honetan, Aste Nagusiak zer garen eta zer izaten jarraitu nahi dugun erakustea gus-tatuko litzauguke, izan ere, bederatziguneguz, Bilbo, nazioarteko hiririk erakargarrienetakoa, munduko jai-hiriburua izango da.

Zorionak, Marijaia! Zorionak, Bilbao!

**Juan Mari Aburto**  
Bilboko Alkatea  
[@juanmariaburto](mailto:juanmariaburto)





## ASTE NAGUSIA 2022

Marijaia renace con más alegría que nunca después del coronavirus.

Tras la situación casi distópica del comienzo de la pandemia y el posterior proceso de vacunación universal que nos ha permitido recuperar la normalidad y poder veros las caras sin mascarillas, Bilbao se dispone a celebrar la 42 edición de Aste Nagusia con los brazos abiertos a todos los acentos y a todas las formas de vivir la fiesta.

Parecía imposible, pero dos años más tarde, Bilbao se viste de nuevo de fiesta, con una de las ofertas de ocio público gratuito más importantes del sur de Europa.

De hecho, en Bilbao, la semana de fiestas tiene un total de nueve días, porque en Bilbao nos gusta celebrar la vida a lo grande, pero también con mesura, respetando el derecho al descanso de las personas que viven junto a los recintos festivos y cuidando Bilbao como cuidamos nuestra casa.

Como siempre, todo el mundo tiene su hueco en la Aste Nagusia bilbaina: niñas y niños, jóvenes, adolescentes, personas de edad madura y personas mayores. Y, por supuesto, en Bilbao decimos no a la falta de civismo, no a las peleas y a los robos, no a la xenofobia y un no aún más

rotundo si cabe a la LGTBifobia, a las agresiones machistas y a la violencia de género.

Después de dos años de confinamiento festivo, nuestra inmortal Marijaia volverá a reinar en el cielo alegre de la Aste Nagusia, con una programación festiva compuesta por cerca de un millar de actividades, que incluyen conciertos, pasacalles, gigantes y cabezudos, exhibiciones de danzas vascas, herri kirolak, espectáculos de calle para todas las edades, animación continua en la zona de txosnas, teatro, barracas, circo y, por encima de todo, ganas de disfrutar y de pasarlo bien, siempre desde el respeto al resto de las personas.

En esta edición post-covid de la semana festiva más grande del mundo, queremos que Aste Nagusia muestre de nuevo lo que somos y lo que queremos seguir siendo: ciudadanos y ciudadanas de Bilbao, una de las metrópolis más pujantes del panorama internacional, que aspira a convertirse durante nueve días en la capital festiva del mundo.

Zorionak, Marijaia! Zorionak, Bilbao!

**Juan Mari Aburto**  
Alcalde de Bilbao  
[@juanmariaburto](mailto:@juanmariaburto)



**ASTE NAGUSIA**

«Normaltasunera itzultzea» berbak hainbatetan entzun eta esan ditugu, azken hilabeteotan; itxaropenez, gehienetan. Konturatu gara, hala ere, normaltasuna, askotan, ez dela itxaropentsua, astuna ere badela, berarekin baitakartza bidegabekeriak, prekarietatea, pribatizazioa, etsipena... Argi daukagu ez dugula halako *normaltasunera* itzuli gura, hura irauli baizik. Bestelako ereduaren bidean, badira Bilbon, abuztuan, bederatzi egun berezi, hiria bestelakoa izan daitekeela gogorazten digutenak... Egun horietan zehar, gozamina, askatasuna eta elkartasuna zabaltzen dira kale eta plazetara.

Bilboko Aste Nagusia ez da batere *normala*. Aurten, urte biko hutsunearen ostean, ikusiko dugu, berriro, jendeak kaleak har ditzakeela: dantza egiteko, jolasteko, edo, beste barik, egoteko. Ikusiko ditugu konpartsakideak, eragileak eta gainerako hiritarrak, eskuz esku beharrean eta gozatzen, denontzako izango diren jaiak eraikitzen.

Denontzako jaiak. Hori dugu gakoa. Jai-gunean ez baitugu onartuko inolako erasorik: ez xenofobiarik, ez arrazakeriarik,

ez LGTBQ+ fobiarik, ez matxismorik, ez bestelakorik. Badakigu eraitsi beharreko *normaltasunean* aurreko dena gogoan hartu behar dugula, eta, horregatik, behin eta berriz diogu: jai-gunea leku segurua da guztiontzat, ez dugu erasorik onartuko, eta erasotzaileek aurrean izango gaituzte, beti.

Eraikiko ditugu elkarrekin, beste behin, jai herrikoi, alai, euskaldun eta feministak. Berreskuratuko ditugu, aurten ere, duela hiru urtetik gogoaren txokoren batean gordeta ditugun oroitzapenak, indartsuago berreskuratuko ere. Kultura, elkarlana, koloreak, jolasak, txoriburukeriak, aldarrikapenak, dantza eta barrea, barrea eta dantza... oldarraldian datoz denak, kaleak, txosnak eta geure bizitzak hartzera.

Hortaz, altxa ditzagun besoak, Marijaia lez. Egin diezaiogun barre bizitzari, hortzak erakutsiz. Barre egin diezaiogun geure buruari. Egin dezagun jira eta bira, Marijaiaren gonak bezala, lotsa barik, zapaltzen dugun lurraren eta bizi dugun *normaltasunaren* hauts denak harrotuz. Bai Aste Nagusiko bederatzi egunetan, baita urteko gainerako 356 egunetan ere.



“La vuelta a la normalidad”. Son palabras que hemos escuchado y pronunciado mucho en los últimos meses, la mayoría de las veces con esperanza. Sin embargo, también nos hemos dado cuenta de que la normalidad a menudo no es esperanzadora sino difícil, porque trae con ella injusticias, precariedad, privatización, resignación. Tenemos claro que no queremos volver a ese tipo de normalidad, sino transformarla. En la vía hacia modelos alternativos, hay nueve días especiales en Bilbao, en agosto, que nos recuerdan que la ciudad puede ser diferente, en los que el disfrute, la libertad y la solidaridad se abren camino por calles y plazas.

La Aste Nagusia de Bilbao no es nada normal. Este año, tras dos años de ausencia, volveremos a ver cómo la gente puede al fin tomar las calles para bailar, jugar o simplemente para estar. Veremos a las comparsas, otros agentes y el resto de la ciudadanía trabajando hombro con hombro y disfrutando para construir unas fiestas en las que quepamos todo el mundo.

Todo el mundo. Ahí está la clave, ya que en fiestas no se permitirá ningún tipo de

agresión; ni xenófoba, ni racista, ni LGTBQ+foba, ni machista. Sabemos que en esta normalidad a derribar es necesario recordar todo lo anterior, por eso insistimos, una y otra vez: el recinto festivo es un lugar seguro para todas las personas, no se tolerará ninguna clase de agresión, y quien agrede nos tendrá siempre enfrente.

Construiremos, conjuntamente, fiestas populares, alegres, euskaldunes y feministas, una vez más. Sacaremos, una vez más, los recuerdos que tenemos guardados desde hace tres años en algún rincón de la memoria, más fuertes aún: cultura, colaboración, colores, juegos, mamarracheo, reivindicaciones, baile y risa, risa y baile... todo ello viene a inundar nuestras calles, txosnas y vidas.

Así que levantemos los brazos como Marijaia, riámonos de la vida enseñándole los dientes, riámonos de nuestros mismos egos; demos, como sus faldas, vueltas y más vueltas, sin avergonzarnos, para levantar el polvo de la tierra que pisamos y de la normalidad en que vivimos, tanto los nueve días de Aste Nagusia como los 356 restantes del año.



## ZAPATUA, ABUZTUAREN 20a

	18:00	Harrera ofiziala <b>Arriaga Antzokian</b> .
	18:00	<b>Zezen plaza</b> . Abonuko lehen zezenketa. (31. Orrialdean)
	19:00	<b>Arriaga plaza</b> . Harrera MARIJAIARI, PREGOIA eta JAIEN HASIERAKO TXUPI-NA.
	20:00	<b>Bilborock aretoa</b> . Pop-Rock-aren XXXV. erakustaldia: HURACAN ROSE // TIPARRAKERS (High Punk'n'Roll)
*	20:00	<b>Arriaga atzealdea</b> . Txosnak irekitzea Marijaiarekin.
	20:00	<b>Plaza Biribila</b> . Gaupasa (Lehen pasea): JAMAICA SHOW.
	20:30	<b>Gizakunde Eliza</b> . Miriam Zubieta, Alejandro Lárraga eta Leyre Lisarria. Soprano, baritono eta pianoa. (Euskadi eta Mexiko)
	20:30	<b>Arriaga plaza</b> . Zezensuzkoa.
	21:00	<b>Pergolako Agertokia</b> . DJ Luis Carlos del Pozo
	22:30	Bilbao Hiria <b>Su Artifizialen</b> Nazioarteko XXX. Lehiaketa Nagusia. PIROTECNIA TURIS (Valencia) 28. orrialdean
	23:15	<b>Plaza Biribila</b> . Gaupasa (Bigarren pasea): JAMAICA SHOW.
	23:30	<b>Abandoibarra</b> . MIKEL URDANGARIN + BOS
	23:30	<b>Plaza Barria</b> . XXIX BILBO REGGAE SPLASH: DUBBY AMBASSAH-RI OMENALDIA (JAMAICA: Reggae).
	23:30	<b>Pergolako Agertokia</b> . TENNESSEE

\* Bilboko Konpartsak (bulegoa@bilbokokonpartsak.com) / **BDB** Bizkaiko Dantzarien Biltzarra /

 Egokitutako lekuak /  testu gutxikoa /  Zeinu hizkuntza interpretea



# SÁBADO 20 DE AGOSTO

	<b>18:00</b>	Recepción oficial en el <b>Teatro Arriaga</b> .
	<b>18:00</b>	<b>Plaza de toros.</b> 1ª Corrida de Abono (página 31)
	<b>19:00</b>	<b>Plaza Arriaga.</b> Recibimiento de MARIJAIA, PREGÓN Y DISPARO DEL TXUPIN.
	<b>20:00</b>	<b>Sala Bilborock.</b> XXXV Muestra Pop-Rock: HURACAN ROSE // TIPARRAKERS (High Punk'n'Roll)
*	<b>20:00</b>	<b>Parte trasera Arriaga.</b> Apertura de txosnas con Marijaia.
	<b>20:00</b>	<b>Plaza Circular.</b> Verbena (Primer pase): JAMAICA SHOW.
	<b>20:30</b>	<b>La Encarnación.</b> Miriam Zubieta, Alejandro Lárraga y Leyre Lisarria. 1 soprano, 1 barítono, 1 piano. (Euskadi y México)
	<b>20:30</b>	<b>Plaza Arriaga.</b> Toro de fuego.
	<b>21:00</b>	<b>Pérgola.</b> DJ Luis Carlos del Pozo
	<b>22:30</b>	<b>Fuegos Artificiales.</b> XXX Concurso Internacional Villa de Bilbao. PIROTECNIA TURIS (Valencia) página 28.
	<b>23:15</b>	<b>Plaza Circular.</b> Verbena (Segundo pase): JAMAICA SHOW.
	<b>23:30</b>	<b>Abandoibarra:</b> MIKEL URDANGARIN + BOS.
	<b>23:30</b>	<b>Plaza Nueva.</b> XXIX BILBO REGGAE SPLASH: TRIBUTO A DUBBY AMBASSAH (JAMAICA: Reggae).
	<b>23:30</b>	<b>Pérgola.</b> TENNESSEE

\* Bilboko Konpartsak (bulegoa@bilbokokonpartsak.com) / **BDB** Bizkaiko Dantzarien Biltzarra /  Egokitutako lekuak /  testu gutxikoa /  Intérprete de lengua de signos

## DOMEKA, ABUZTUAREN 21a

	10:00	Txistularien diana eta txupina.
*	10:00	<b>Areatza.</b> "Gure Lurreko Merkatua".
*	10:00	<b>Somera kalean.</b> IX Open Magic eta pokemon karta txapelketa izen-ematea.
*	10:30	<b>Hontzak.</b> BLOD BOWL mahai-jokoaren erakustaldia.
*	10:30	<b>Plazuela Consulado.</b> Goitibehera tailerra.
<b>BDB</b>	11:00	<b>Euskal Museoa.</b> Erraldoien eta buruhandien irteera txistulariekin eta gaitariekin.
 	11:00	<b>Dña. Casilda parkea.</b> TXIKIGUNEA. (29. orrialdean)
*	11:00	<b>Zabalbide Kalea.</b> Goitibeherak. VII Open Aste Nagusia.
*	11:30	<b>Triangune,</b> Umeentzako Txalaparta Tailerra.
	11:45	<b>ESTROPADAK.</b> Emakumeen V Ikurriña eta XLIII "Bilbao hiria"
	12:00	<b>Pergolako Agertokia.</b> Bilbainadak: 5 BILBAINOS
	12:00	<b>Areatzako kioskoa.</b> Udalaren Musika Bandaren kontzertua.
	13:00	<b>Zazpi Kaleak.</b> Bilbainadak: BILBOTARRAK.
	13:00	<b>Santiago plaza.</b> Bertsolariak (28. orrialdean)
	13:30	<b>Gas plaza.</b> Kaleko antzerkia (30. orrialdean)
*	13:30	<b>Zabalbide Kalea.</b> Goitibehera Txiki Jaitsiera.
 	16:30	<b>Dña. Casilda parkea.</b> TXIKIGUNEA. (29. orrialdean)
*	17:15	<b>Arriaga plaza.</b> Txalaparta emanaldia: TXOTX.
	18:00	<b>Zezen plaza.</b> Abonuko bigarren zezenketa. (31. Orrialdean)
	19:00	<b>Kale Nagusia.</b> Balearen desfilea.
<b>BDB</b>	19:00	<b>Plaza Barria.</b> Euskal dantzak. ZERUTXU (Markina).
	19:30	<b>Txikigunea-Pergolako Agertokia.</b> Haurrentzako antzerkia (30. orrialdean)
	20:00	<b>Bilborock aretoa.</b> Pop-Rock-aren XXXV. Erakustaldia: ADDAR // KRUDDÖ (Hard Rock'n'Roll // Stoner Metal)
<b>BDB</b>	20:00	<b>Plaza Barria.</b> Erromeria eta Larrain Dantza.
	20:00	<b>Plaza Biribila.</b> Gaupasa (Lehen pasea): URRATS.
	20:30	<b>Gizakunde Eliza.</b> Gasteizko Bakarlariak Taldea. (Euskadi eta Alemania)
	20:30	<b>Arriaga plaza.</b> Zezensuzkoa.
	21:15	<b>Gas plaza.</b> Kaleko antzerkia (30. orrialdean)
	22:30	Bilbao Hiria <b>Su Artifizialen</b> Nazioarteko XXX. Lehiaketa Nagusia. ORZELLA FIREWORKS (Italia) 28. orrialdean
	23:15	<b>Plaza Biribila.</b> Gaupasa (Bigarren pasea): URRATS.
	23:30	<b>Abandoibarra.</b> VICTOR MANUEL.
	23:30	<b>Plaza Barria.</b> VALÉRIE EKOUMÈ (CAMERUN / FRANCIA: Folk)
	23:30	<b>Pergolako Agertokia.</b> "DISKOEUPHORIA" ANAKOZ

\* Bilboko Konpartsak (bulegoa@bilbokokonpartsak.com) / **BDB** Bizkaiko Dantzarien Biltzarra /

 Egokitutako lekuak /  testu gutxikoa /  Zeinu hizkuntza interpretea





# DOMINGO 21 de AGOSTO

	<b>10:00</b>	Diana de Txistularis y txupin.
*	<b>10:00</b>	<b>Arenal.</b> Mercado "Gure Lurreko Merkatur".
*	<b>10:00</b>	<b>Calle Somera.</b> Inscripción IX Open Magic y Torneo cartas pokemon.
*	<b>10:30</b>	<b>Hontzak.</b> Muestra del juego de mesa BLOOD BOWL.
*	<b>10:30</b>	<b>Plazuela Consulado.</b> Taller de Goitiberas.
<b>BDB</b>	<b>11:00</b>	<b>Museo Vasco.</b> Salida de gigantes y cabezudos con txistularis y gaiteros.
 	<b>11:00</b>	<b>Parq. Dña. Casilda.</b> TXIKIGUNEA. (Página 29)
*	<b>11:00</b>	<b>Calle Zabalbide.</b> Goitiberas. Bajada VII Open Aste Nagusia.
*	<b>11:30</b>	<b>Triangune.</b> Taller infantil de Txalaparta.
	<b>11:45</b>	<b>REGATAS.</b> Emakumeen V. Ikurriña y XLIII REGATA "Villa de Bilbao"
	<b>12:00</b>	<b>Pérgola.</b> Bilbainadas: 5 BILBAINOS
	<b>12:00</b>	<b>Kiosko del Arenal.</b> Concierto de la Banda Municipal de Música.
	<b>13:00</b>	<b>Casco Viejo.</b> Bilbainadas. BILBOTARRAK.
	<b>13:00</b>	<b>Plaza Santiago.</b> Bertsolaris (Página 28)
	<b>13:30</b>	<b>Plaza del Gas.</b> Teatro de calle (Página 30)
*	<b>13:30</b>	<b>Calle Zabalbide.</b> Goitiberas. Bajada Txiki.
 	<b>16:30</b>	<b>Parq. Dña. Casilda.</b> TXIKIGUNEA. (Página 29)
*	<b>17:15</b>	<b>Escenario Arriaga.</b> Exhibición de Txalaparta: TXOTX.
	<b>18:00</b>	<b>Plaza de Toros.</b> 2ª Corrida de abono (página 31)
	<b>19:00</b>	<b>Gran Vía.</b> Desfile de la Ballena.
<b>BDB</b>	<b>19:00</b>	<b>Plaza Nueva.</b> Danzas vascas. ZERUTXU (Markina).
	<b>19:30</b>	<b>Txikigunea-Escenario Pérgola.</b> Teatro infantil (Página 30)
	<b>20:00</b>	<b>Sala Bilborock.</b> XXXV Muestra Pop-Rock: ADDAR // KRUDDÓ (Hard Rock'n'Roll // Stoner Metal)
<b>BDB</b>	<b>20:00</b>	<b>Plaza Nueva.</b> Romería y Baile de la Era.
	<b>20:00</b>	<b>Plaza Circular.</b> Verbena (Primer pase): URRATS.
	<b>20:30</b>	<b>La Encarnación.</b> Gasteizko Bakarlariak Taldea. (Euskadi y Alemania)
	<b>20:30</b>	<b>Plaza Arriaga.</b> Toro de fuego.
	<b>21:15</b>	<b>Plaza del Gas.</b> Teatro de calle (Página 30)
	<b>22:30</b>	<b>Fuegos Artificiales.</b> XXX Concurso Internacional Villa de Bilbao. ORZELLA FIREWORKS (Italia) página 28.
	<b>23:15</b>	<b>Plaza Circular.</b> Verbena (Segundo pase): URRATS.
	<b>23:30</b>	<b>Abandoibarra.</b> VICTOR MANUEL.
	<b>23:30</b>	<b>Plaza Nueva.</b> VALÉRIE EKOUMÈ (CAMERUN / FRANCIA: Folk)
	<b>23:30</b>	<b>Pérgola.</b> "DISKOEUPHORIA" ANAKOZ

\* Bilboko Konpartsak (bulegoa@bilbokokonpartsak.com) / **BDB** Bizkaiko Dantzarien Biltzarra /

 Egokitutako lekuak /  testu gutxikoa /  Intérprete de lengua de signos

## ASTELEHENA, ABUZTUAREN 22a

	10:00	Txistularien diana eta txupina.
*	10:00	<b>Areatza.</b> Sukaldaritza-lehiaketa. Izena ematea: Patatak saltsa berdean.
*	10:00	<b>Tintigorri.</b> Xake-txapelketa. Aldi berekoak.
<b>BDB</b>	11:00	<b>Euskal Museoa.</b> Erraldioen eta buruhandien kalejira gaitariekin eta txistulariekin.
 	11:00	<b>Dña. Casilda parkea.</b> TXIKIGUNEA. (29. orrialdean)
*	11:00	<b>Karpagune.</b> Banakako XXII. Igel-toka txapelketa.
*	11:30 y 12:30	<b>Areatza.</b> Gastrotxiki. Umeentzako Tailerrak.
	12:00	<b>Pergolako Agertokia.</b> Bilbainadak: MAPAMUNDI
	12:00	<b>Areatzako kioskoa.</b> Udalaren Musika Bandaren kontzertua.
	13:00	<b>Santiago plaza.</b> Bertsolariak (28. orrialdean)
	13:00	<b>Zazpi Kaleak.</b> Bilbainadak: BILBOTARRAK.
	13:30	<b>Gas plaza.</b> Kaleko antzerkia (30. orrialdean)
*	14:30	<b>Areatza.</b> Sukaldaritza lehiaketako sarien banaketa.
 	16:30	<b>Dña. Casilda parkea .</b> TXIKIGUNEA. (29. orrialdean)
	18:00	<b>Zezen plaza.</b> Abonuko hirugarren zezenketa (31. Orrialdean)
<b>BDB</b>	19:00	<b>Plaza Barria.</b> Euskal dantzak. GOIALDE (Erandio)
*	19:00	<b>Kaialde.</b> AEROBITHOIA
	19:30	<b>Txikigunea-Pergolako Agertokia.</b> Haurrentzako antzerkia (30. orrialdean)
*	19:30	<b>Zazpi Kaleak.</b> Bertso-Triki-Kalejira.
	20:00	<b>Bilborock aretoa.</b> Pop-Rock-aren XXXV. Erakustaldia: ARDE MARTE // JUM! (Electro Pop Rock)
<b>BDB</b>	20:00	<b>Plaza Barria.</b> Erromeria eta Larrain Dantza.
	20:00	<b>Plaza Biribila.</b> Gaupasa (Lehen pasea): EN ESENZIA.
	20:30	<b>Gizakunde eliza.</b> Passamezzo Antico. (Euskadi)
	20:30	<b>Arriaga plaza.</b> Zezensuzkoa.
	21:15	<b>Gas plaza.</b> Kaleko antzerkia (30. orrialdean)
	22:30	Bilbao Hiria <b>Su Artifizialen</b> Nazioarteko XXX. Lehiaketa Nagusia. PIROTECNIA ZARAGOZANA (Zaragoza) 28. orrialdean
	23:15	<b>Plaza Biribila.</b> Gaupasa (Bigarren pasea): EN ESENZIA.
	23:30	<b>Abandoibarra.</b> EL DROGAS
	23:30	<b>Plaza Barria.</b> PATÁX (Pop-Rock)
	23:30	<b>Pergolako Agertokia.</b> "ASIER BILBAO SHOW" BILBAO LA NUIT

\* Bilboko Konpartsak (bulegoa@bilbokokonpartsak.com) / **BDB** Bizkaiko Dantzarien Biltzarra /

 Egokitutako lekuak /  testu gutxikoa /  Zeinu hizkuntza interpretea



# LUNES 22 de AGOSTO

	<b>10:00</b>	Diana de Txistularis y Txupin.
*	<b>10:00</b>	<b>Arenal.</b> Certamen gastronómico. Inscripción: Patatas en salsa verde.
*	<b>10:00</b>	<b>Tintigorri.</b> Campeonato de Ajedrez: A la ciega.
<b>BDB</b>	<b>11:00</b>	<b>Museo Vasco.</b> Pasacalles de gigantes y cabezudos con gaiteros y txistularis.
 	<b>11:00</b>	<b>Parq. Dña. Casilda.</b> TXIKIGUNEA. (Página 29)
*	<b>11:00</b>	<b>Karpagune.</b> XXII Campeonato Individual de Rana.
*	<b>11:30 y 12:30</b>	<b>Arenal.</b> Gastrotxiki. Taller de cocina infantil.
	<b>12:00</b>	<b>Pérgola.</b> Bilbainadas: MAPAMUNDI
	<b>12:00</b>	<b>Kiosko del Arenal.</b> Concierto de la Banda Municipal de Música.
	<b>13:00</b>	<b>Plaza de Santiago.</b> Bertsolaris (Página 28)
	<b>13:00</b>	<b>Casco Viejo. Bilbainadas.</b> BILBOTARRAK.
	<b>13:30</b>	<b>Plaza del Gas.</b> Teatro de calle (Página 30)
*	<b>14:30</b>	<b>Arenal.</b> Certamen gastronómico. Entrega de premios.
 	<b>16:30</b>	<b>Parq. Dña. Casilda.</b> TXIKIGUNEA. (Página 29)
	<b>18:00</b>	<b>Plaza de toros.</b> 3ª Corrida de abono (página 31)
<b>BDB</b>	<b>19:00</b>	<b>Plaza Nueva.</b> Danzas vascas. GOIALDE (Erandio)
*	<b>19:00</b>	<b>Kaialde.</b> AEROBITHON.
	<b>19:30</b>	<b>Txikigunea-Escenario Pérgola.</b> Teatro infantil (Página 30)
*	<b>19:30</b>	<b>Casco Viejo.</b> Bertso-Triki-Kalejira.
	<b>20:00</b>	<b>Sala Bilborock.</b> XXXV Muestra Pop-Rock: ARDE MARTE // JUM! (Electro Pop Rock)
<b>BDB</b>	<b>20:00</b>	<b>Plaza Nueva.</b> Romería y Baile de la Era.
	<b>20:00</b>	<b>Plaza Circular.</b> Verbena (Primer pase): EN ESENZIA.
	<b>20:30</b>	<b>La Encarnación.</b> Passamezzo Antico. (Euskadi)
	<b>20:30</b>	<b>Plaza Arriaga.</b> Toro de fuego.
	<b>21:15</b>	<b>Plaza del Gas.</b> Teatro de calle (Página 30)
	<b>22:30</b>	<b>Fuegos Artificiales.</b> XXX Concurso Internacional Villa de Bilbao. PIROTECNIA ZARAGOZANA (Zaragoza) página 28.
	<b>23:15</b>	<b>Plaza Circular.</b> Verbena (Segundo pase): EN ESENZIA.
	<b>23:30</b>	<b>Abandoibarra.</b> EL DROGAS.
	<b>23:30</b>	<b>Plaza Nueva.</b> PATÁX (Pop-Rock)
	<b>23:30</b>	<b>Pérgola.</b> "ASIER BILBAO SHOW" BILBAO LA NUIT

\* Bilboko Konpartsak (bulegoa@bilbokokonpartsak.com) / **BDB** Bizkaiko Dantzarien Biltzarra /

 Egokitutako lekuak /  testu gutxikoa /  Intérprete de lengua de signos

# MARTITZENA, ABUZTUAREN 23a

	<b>08:00</b>	<b>Arriaga plaza.</b> Basque Crossfit Txapelketa. Briefing, WOD 1A eta 1B, DJ+ BAILARINXS, WOD eta sari banaketa.
	<b>10:00</b>	Txistularien diana eta txupina.
*	<b>10:00</b>	<b>Areatza.</b> Sukaldaritza-lehiaketa. Izena ematea: patata-tortilla.
*	<b>10:00</b>	<b>Tintigorri.</b> Xake-txapelketa. Random chess-Bobby Fischer.
<b>BDB</b>	<b>11:00</b>	<b>Euskal Museoa.</b> Erraldioen eta buruhandien kalejira gaitariekin eta txistulariekin.
 	<b>11:00</b>	<b>Dña. Casilda parkea.</b> TXIKIGUNEA. (29. orrialdean)
*	<b>11:00</b>	<b>Karpagune.</b> Bikotekako Igel-toka txapelketa.
	<b>11:30</b>	<b>Santiago plaza.</b> Bilboko Udal Txistu Bandaren kontzertua.
	<b>12:00</b>	<b>Pergolako Agertokia.</b> Bilbainadak: GAU PASA
	<b>12:00</b>	<b>Areatzako kioskoa.</b> Udalaren Musika Bandaren kontzertua.
	<b>13:00</b>	<b>Santiago plaza.</b> Bertsolariak (28. orrialdean)
	<b>13:00</b>	<b>Zazpi Kaleak.</b> Bilbainadak: BILBOTARRAK
	<b>13:30</b>	<b>Gas plaza.</b> Kaleko antzerkia (30. orrialdean)
*	<b>14:30</b>	<b>Areatza.</b> Sukaldaritza lehiaketako sarien banaketa.
*	<b>15:00</b>	<b>Arenal.</b> Mus Txapelketa.
 	<b>16:30</b>	<b>Dña. Casilda parkea.</b> TXIKIGUNEA. (29. orrialdean)
	<b>18:00</b>	<b>Zezen plaza.</b> Abonuko laugarren zezenketa (31. Orrialdean)
<b>BDB</b>	<b>19:00</b>	<b>Plaza Barria.</b> Euskal dantzak. GAZTEDI (Santutxu).
	<b>19:30</b>	<b>Txikigunea-Pergolako Agertokia.</b> Haurrentzako antzerkia (30. orrialdean)
	<b>20:00</b>	<b>Bilborock aretoa.</b> Pop-Rock-aren XXXV. Erakustaldia: ENROCKECIDOS // NEGRACALavera (High Rock And Roll)
<b>BDB</b>	<b>20:00</b>	<b>Plaza Barria.</b> Erromeria eta Larrain Dantza: Euskal jantziak etorri!!
	<b>20:00</b>	<b>Plaza Biribila.</b> Gaupasa (Lehen pasea): LEHIAN
	<b>20:30</b>	<b>Gizakunde eliza.</b> Satisfacshow. (Kataluina)
	<b>20:30</b>	<b>Arriaga plaza.</b> Zehensuzkoa.
	<b>21:15</b>	<b>Gas plaza.</b> Kaleko antzerkia (30. orrialdean)
	<b>22:30</b>	Bilbao Hiria <b>Su Artifizialen</b> Nazioarteko XXX. Lehiaketa Nagusia. PIROTECNIA LÓPEZ (A coruña) 28. orrialdean
	<b>23:15</b>	<b>Plaza Biribila.</b> Gaupasa (Bigarren pasea): LEHIAN.
	<b>23:30</b>	<b>Abandoibarra.</b> VIVA SUECIA.
	<b>23:30</b>	<b>Plaza Barria.</b> LUAR NA LUBRE (GALICIA: Folk)
	<b>23:30</b>	<b>Pergola.</b> MARIACHI IMPERIAL ELEGANCIA MEXICANA

\* Bilboko Konpartsak (bulegoa@bilbokokonpartsak.com) / **BDB** Bizkaiko Dantzarien Biltzarra /

 Egokitutako lekuak /  testu gutxikoa /  Zeinu hizkuntza interpretea



## MARTES 23 de AGOSTO

	<b>08:00</b>	<b>Plaza Arriaga.</b> Basque Crossfit Txapelketa. Briefing, WOD 1A y 1B, DJ+ BAILARINXS, WOD y entrega de premios.
	<b>10:00</b>	Diana de Txistularis y txupin.
*	<b>10:00</b>	<b>Arenal.</b> Certamen gastronómico. Inscripción: Tortilla de patatas.
*	<b>10:00</b>	<b>Tintigorri.</b> Campeonato de Ajedrez: Random chess-Bobby Fischer.
<b>BDB</b>	<b>11:00</b>	<b>Museo Vasco.</b> Pasacalles de gigantes y cabezudos con gaiteros y txistularis.
 	<b>11:00</b>	<b>Parq. Dña. Casilda.</b> TXIKIGUNEA. (Página 29)
*	<b>11:00</b>	<b>Karpagune.</b> Campeonato rana: Por parejas.
	<b>11:30</b>	<b>Plaza Santiago.</b> Concierto Banda Municipal de Txistularis de Bilbao.
	<b>12:00</b>	<b>Pérgola.</b> Bilbainadas: GAU PASA
	<b>12:00</b>	<b>Kiosko del Arenal.</b> Concierto de la Banda Municipal de Música.
	<b>13:00</b>	<b>Plaza de Santiago.</b> Bertsolaris (Página 28)
	<b>13:00</b>	<b>Casco Viejo. Bilbainadas.</b> BILBOTARRAK.
	<b>13:30</b>	<b>Plaza del Gas.</b> Teatro de calle (Página 30)
*	<b>14:30</b>	<b>Arenal.</b> Certamen gastronómico. Entrega de premios.
*	<b>15:00</b>	<b>Abante.</b> Campeonato de Mus.
 	<b>16:30</b>	<b>Parq. Dña. Casilda.</b> TXIKIGUNEA. (Página 29)
	<b>18:00</b>	<b>Plaza de toros.</b> 4ª Corrida de abono (página 31)
<b>BDB</b>	<b>19:00</b>	<b>Plaza Nueva.</b> Danzas vascas. GAZTEDEI (Santutxu)
	<b>19:30</b>	<b>Txikigunea-Escenario Pérgola.</b> Teatro infantil (Página 30)
	<b>20:00</b>	<b>Sala Bilborock.</b> XXXV Muestra Pop-Rock: ENROCKECIDOS // NEGRACALAVERA (High Rock And Roll)
<b>BDB</b>	<b>20:00</b>	<b>Plaza Nueva.</b> Romería y Baile de la Era: ¡Ven con tu traje tradicional!
	<b>20:00</b>	<b>Plaza Circular.</b> Verbena (Primer pase): LEHIAN.
	<b>20:30</b>	<b>La Encarnación.</b> Satisfacshow. Cataluña
	<b>20:30</b>	<b>Plaza Arriaga.</b> Toro de Fuego.
	<b>21:15</b>	<b>Plaza del Gas.</b> Teatro de calle (Página 30)
	<b>22:30</b>	<b>Fuegos artificiales.</b> XXX Concurso Internacional Villa de Bilbao. PIROTECNIA LÓPEZ (A coruña) página 28.
	<b>23:15</b>	<b>Plaza Circular.</b> Verbena (Segundo pase): LEHIAN.
	<b>23:30</b>	<b>Abandoibarra.</b> VIVA SUECIA.
	<b>23:30</b>	<b>Plaza Nueva.</b> LUAR NA LUBRE (GALICIA: Folk)
	<b>23:30</b>	<b>Pérgola.</b> MARIACHI IMPERIAL ELEGANCIA MEXICANA

\* Bilboko Konpartsak (bulegoa@bilbokokonpartsak.com) / **BDB** Bizkaiko Dantzarien Biltzarra /

 Egokitutako lekuak /  testu gutxikoa /  Intérprete de lengua de signos



## EGUAZTENA, ABUZTUAREN 24a

	10:00	Txistularien diana eta txupina.
*	10:00	<b>Areatza BKAFF.</b> Sukaldaritza lehiaketa: Txipiroiak tintan.
*	10:00	<b>Tintigorri.</b> Xake txapelketa: Partida azkarrak.
*	10:00	<b>Ripa.</b> Basket 3x3 VII. Txapelketa.
	10:30	Zirkua eta Marijaiak bisita egingo die <b>Basurtuko ospitaleko umeei.</b>
BDB	11:00	<b>Euskal Museoa.</b> Erraldioen eta buruhandien kalejira gaitariekin eta txistulariekin.
	11:00	<b>Dña. Casilda parkea.</b> TXIKIGUNEA. (29. orrialdean)
*	11:00	<b>Areatza.</b> Tiragomas txapelketa.
*	11:30	<b>Areatza Gastrotxiki.</b> Umeentzako sikaldaritza tailerra.
	12:00	<b>Pergolako Agertokia.</b> Bilbainadak: LOS CHIMBEROS
	12:00	<b>Arriaga plaza.</b> Herri-kirolak (32-33. orrialdetan)
	12:00	<b>Areatzako kioskoa.</b> Udalaren Musika Bandaren kontzertua.
	13:00	<b>Zazpi Kaleak.</b> Bilbainadak: BILBOTARRAK.
	13:30	<b>Gas plaza.</b> Kaleko antzerkia (30. orrialdean)
*	14:00	<b>Santiago Plaza.</b> Bertso-bazkaria (28. orrialdean)
*	14:30	<b>Areatza.</b> BKAFF. Sukaldaritza lehiaketako sarien banaketa.
	16:30	<b>Dña. Casilda parkea.</b> TXIKIGUNEA. (29. orrialdean)
	18:00	<b>Zezen plaza.</b> Abonuko bostgarren zezenketa (31. Orrialdean)
BDB	19:00	<b>Plaza Barria.</b> Euskal dantzak. SALBATZAILE ( Bilbao).
	19:30	<b>Txikigunea-Pergolako Agertokia.</b> Haurrentzako antzerkia (30. orrialdean)
	20:00	<b>Bilborock aretoa.</b> Pop-Rock-aren XXXV. Erakustaldia: THE LAST HIDDEN FOX // SONIC FWREE STATION (Country Folk Rock // Soul Rock&Blues)
BDB	20:00	<b>Plaza Barria.</b> Erromeria eta Larrain Dantza.
	20:00	<b>Plaza Biribila.</b> Gaupasa (Lehen pasea): JAMAICA SHOW.
	20:30	<b>Gizakunde eliza.</b> Arteus Orkestra. (Euskadi)
	20:30	<b>Arriaga plaza.</b> Zenezuzkoa.
	21:15	<b>Gas plaza.</b> Kaleko antzerkia (30. orrialdean)
	22:30	Bilbao Hiria <b>Su Artifizialen</b> Nazioarteko XXX. Lehiaketa Nagusia. Ciels en Fête (Francia) 28. orrialdean
	23:15	<b>Plaza Biribila.</b> Gaupasa (Bigarren pasea): JAMAICA SHOW.
	23:30	<b>Abandoibarra.</b> LA OREJA DE VAN GOGH.
	23:30	<b>Plaza Barria.</b> HUDAKI VILLAGE BAND (UCRANIA: Folk)
	23:30	<b>Pergolako Agertokia.</b> MARIA DOLORES PRADERA-ri omenaldia
	24:00	<b>Europa Parkea.</b> ANA MENA

\* Bilboko Konpartsak (bulegoa@bilbokokonpartsak.com) / **BDB** Bizkaiko Dantzarien Biltzarra /

 Egokitutako lekuak /  testu gutxikoa /  Zeinu hizkuntza interpretea



# MIÉRCOLES 24 de AGOSTO

	<b>10:00</b>	Diana de Txistularis y txupin.
*	<b>10:00</b>	<b>Arenal.</b> BKAFF. Certamen gastronómico. Inscripción: Txipirones en su tinta.
*	<b>10:00</b>	<b>Tintigorri.</b> Campeonato de Ajedrez: Partidas rápidas.
*	<b>10:00</b>	<b>Ripa.</b> Basket 3x3. VII Campeonato Aste Nagusia.
*	<b>10:30</b>	Visita del CIRCO y MARIJAIA a niños y niñas del <b>Hospital de Basurto.</b>
<b>BDB</b>	<b>11:00</b>	<b>Museo Vasco.</b> Pasacalles de gigantes y cabezudos con gaiteros y txistularis.
 	<b>11:00</b>	<b>Parq. Dña. Casilda.</b> TXIKIGUNEA. (Página 29)
*	<b>11:00</b>	<b>Karpagune.</b> Campeonato de tiragomas.
*	<b>11:30</b>	<b>Arenal.</b> Gastrotxiki. Taller de cocina infantil.
	<b>12:00</b>	<b>Pérgola.</b> Bilbainadas: LOS CHIMBEROS
	<b>12:00</b>	<b>Plaza Arriaga. Juegos y Deportes Vascos (Páginas 32-33)</b>
	<b>12:00</b>	<b>Kiosko del Arenal.</b> Concierto de la Banda Municipal de Música.
	<b>13:00</b>	<b>Casco Viejo.</b> Bilbainadas. BILBOTARRAK.
	<b>13:30</b>	<b>Plaza del Gas.</b> Teatro de calle (Página 30)
*	<b>14:30</b>	<b>Arenal.</b> BKAFF. Certamen gastronómico. Entrega de premios.
*	<b>14:30</b>	<b>Abante.</b> Comida con Bertolaris (Página 28)
 	<b>16:30</b>	<b>Parq. Dña. Casilda.</b> TXIKIGUNEA. (Página 29)
	<b>18:00</b>	<b>Plaza de Toros.</b> 5ª Corrida de abono (página 31)
<b>BDB</b>	<b>19:00</b>	<b>Plaza Nueva.</b> Danzas vascas. SALBATZAILE (Bilbao)
	<b>19:30</b>	<b>Txikigunea-Escenario Pérgola.</b> Teatro infantil (Página 30)
	<b>20:00</b>	<b>Sala Bilborock.</b> XXXV Muestra Pop-Rock: THE LAST HIDDEN FOX // SONIC FREE STATION (Country Folk Rock // Soul Rock&Blues)
<b>BDB</b>	<b>20:00</b>	<b>Plaza Nueva.</b> Romería y Baile de la Era.
	<b>20:00</b>	<b>Plaza Circular.</b> Verbena (Primer pase): JAMAICA SHOW.
	<b>20:30</b>	<b>La Encarnación.</b> Orquesta Arteus. (Euskadi)
	<b>20:30</b>	<b>Plaza Arriaga.</b> Toro de fuego.
	<b>21:15</b>	<b>Plaza del Gas.</b> Teatro de calle (Página 30)
	<b>22:30</b>	<b>Fuegos Artificiales.</b> XXX Concurso Internacional Villa de Bilbao. CIELS EN FÊTE (Francia) página 28.
	<b>23:15</b>	<b>Plaza Circular.</b> Verbena (Segundo pase): JAMAICA SHOW
	<b>23:30</b>	<b>Abandoibarra:</b> LA OREJA DE VAN GOGH.
	<b>23:30</b>	<b>Plaza Nueva.</b> HUDAKI VILLAGE BAND (UCRANIA: Folk)
	<b>23:30</b>	<b>Pérgola.</b> TRIBUTO A MARIA DOLORES PRADERA
	<b>24:00</b>	<b>Parque Europa.</b> ANA MENA

\* Bilboko Konpartsak (bulegoa@bilbokokonpartsak.com) / **BDB** Bizkaiko Dantzarien Biltzarra /

 Egokitutako lekuak /  testu gutxikoa /  Intérprete de lengua de signos

## EGUENA, ABUZTUAREN 25a

	10:00	Txistularien diana eta txupina.
*	10:00	<b>Areatza BKAFF.</b> Sukaldaritza lehiaketa. Izena ematea: Bakailaoa bizkaia erara.
*	10:00	<b>Moskotarra.</b> Xake. Adiskidetasunaren Txapelketa. (Taldeka)
BDB	11:00	<b>Euskal Museoa.</b> Erraldioen eta buruhandien kalejira gaitariekin eta txistulariekin.
	11:00	<b>Dña. Casilda parkea.</b> TXIKIGUNEA. (29. orrialdean)
*	11:00	<b>Areatza.</b> Txupinaren omenezko txupina.
	12:00	<b>Pergolako Agertokia.</b> Bilbainadak: 5 BILBAINOS
	12:00	<b>Areatza.</b> Herri-kirolak. (32-33. orrialdetan)
	12:00	<b>Areatzako kioskoa.</b> Udalaren Musika Bandaren kontzertua.
	13:00	<b>Zazpi Kaleak.</b> Bilbainadak: BILBOTARRAK.
	13:00	<b>Santiago plaza.</b> Bertsolariak (28. orrialdean)
	13:30	<b>Gas plaza.</b> Kaleko antzerkia (30. orrialdean)
*	14:30	<b>Areatza.</b> BKAFF. Sukaldaritza lehiaketako sarien banaketa.
	16:30	<b>Dña. Casilda parkea.</b> TXIKIGUNEA. (29. orrialdean)
	18:00	<b>Zezen plaza.</b> Abonuko seigarren zezenketa (31. Orrialdean)
*	18:30	<b>Arriaga. Ikurriña jasotzea.</b> Ohorezko aureskua.
BDB	19:00	<b>Plaza Barria.</b> Euskal dantzak. ALKARTASUNA (Bermeo).
	19:30	<b>Txikigunea-Pergolako Agertokia.</b> Haurrentzako antzerkia (30. orrialdean)
*	19:30	<b>Alde Zaharra.</b> Bilbo kantari.
	20:00	<b>Bilborock aretoa.</b> Pop-Rock-aren XXXV. Erakustaldia: KINKI BOYS // MOONSHAKERS (Post Punk'n'Roll // Garaje Rock Surf)
BDB	20:00	<b>Plaza Barria.</b> Erromeria eta Larrain Dantza.
	20:00	<b>Plaza Biribila.</b> Gaupasa (Lehen pasea): EN ESENZIA.
	20:30	<b>Gizakunde eliza.</b> Cadenza Quartet. (Euskadi&Asturias)
	20:30	<b>Arriaga plaza.</b> Zenezuzkoa.
	21:00	<b>Pergolako Agertokia.</b> DJ Luis Carlos del Pozo
	21:15	<b>Gas plaza.</b> Kaleko antzerkia (30. orrialdean)
	22:30	Bilbao Hiria <b>Su Artifizialen</b> Nazioarteko XXX. Lehiaketa Nagusia. PIROTECNIA ESTEBAN MARTIN (Granada) 28. orrialdean
	23:15	<b>Plaza Biribila.</b> Gaupasa (Bigarren pasea): EN ESENZIA.
	23:30	<b>Abandoibarra.</b> BULEGO
	23:30	<b>Plaza Barria.</b> JERÉZ DE LA MORENA (ANDALUCÍA: Flamenco)
	23:30	<b>Pergolako Agertokia.</b> HOMENAJE AL ROCK DE LOS 80
	24:00	<b>Europa Parkea.</b> LOS 40 PRINCIPALES. ASTE NAGUSIA.

\* Bilboko Konpartsak (bulegoa@bilbokokonpartsak.com) / **BDB** Bizkaiko Dantzarien Biltzarra /

 Egokitutako lekuak /  testu gutxikoa /  Zeinu hizkuntza interpretea



## JUEVES 25 de AGOSTO

	10:00	Diana de Txistularis y txupin.
*	10:00	<b>Arenal.</b> BKAFF. Certamen gastronómico. Inscripción: Bacalao a la vizcaína.
*	10:00	<b>Moskotarrak.</b> Campeonato de Ajedrez: Campeonato de la Amistad (Por equipos).
BDB	11:00	<b>Museo Vasco.</b> Pasacalles de gigantes y cabezudos con gaiteros y txistularis.
 	11:00	<b>Parq. Dña. Casilda.</b> TXIKIGUNEA. (Página 29)
*	11:00	<b>Arenal.</b> Txupin homenaje a las txupineras.
	12:00	<b>Pérgola.</b> Bilbainadas: 5 BILBAINOS
	12:00	<b>Plaza Arriaga.</b> Juegos y Deportes Vascos (Páginas 32-33)
	12:00	<b>Kiosko del Arenal.</b> Concierto de la Banda Municipal de Música.
	13:00	<b>Casco Viejo.</b> Bilbainadas. BILBOTARRAK.
	13:00	<b>Plaza Santiago.</b> Bertsolaris (Página 28)
	13:30	<b>Plaza del Gas.</b> Teatro de calle (Página 30)
*	*14:30	<b>Arenal.</b> BKAFF. Certamen gastronómico. Entrega de premios.
 	16:30	<b>Parq. Dña. Casilda.</b> TXIKIGUNEA. (Página 29)
	18:00	<b>Plaza de toros.</b> 6ª Corrida de abono (página 31)
*	18:30	<b>Arriaga.</b> Homenaje Ikurriña.
BDB	19:00	<b>Plaza Nueva.</b> Danzas vascas. ALKARTASUNA (Bermeo).
	19:30	<b>Txikigunea-Escenario Pérgola.</b> Teatro infantil (Página 30)
*	19:30	<b>Casco viejo.</b> Bilbo kantari.
	20:00	<b>Sala Bilborock.</b> XXXV Muestra Pop-Rock: KINKI BOYS // MOONSHAKERS (Post Punk'n'Roll // Garaje Rock Surf)
BDB	20:00	<b>Plaza Nueva.</b> Romería y Baile de la Era.
	20:00	<b>Plaza Circular.</b> Verbena (Primer pase): EN ESENZIA.
	20:30	<b>La Encarnación.</b> Cadenza Quartet. (Euskadi y Asturias)
	20:30	<b>Plaza Arriaga.</b> Toro de fuego.
	21:00	<b>Pérgola.</b> DJ. Luis Carlos del Pozo
	21:15	<b>Plaza del Gas.</b> Teatro de calle (Página 30)
	22:30	<b>Fuegos artificiales.</b> XXX Concurso Internacional Villa de Bilbao. PIROTECNIA ESTEBAN MARTIN (Granada) página 28.
	23:15	<b>Plaza Circular.</b> Verbena (Segundo pase): EN ESENZIA.
	23:30	<b>Abandoibarra.</b> BULEGO.
	23:30	<b>Plaza Nueva.</b> JERÉZ DE LA MORENA (ANDALUCÍA: Flamenco)
	23:30	<b>Pérgola.</b> HOMENAJE AL ROCK DE LOS 80
	24:00	<b>Parque Europa.</b> LOS 40 PRINCIPALES. ASTE NAGUSIA.

\* Bilboko Konpartsak (bulegoa@bilbokokonpartsak.com) / **BDB** Bizkaiko Dantzarien Biltzarra /

 Egokitutako lekuak /  testu gutxikoa /  Intérprete de lengua de signos

## BARIKUA, ABUZTUAREN 26a

	10:00	Txistularien diana eta txupina.
*	10:00	<b>Arenal.</b> BKAFF. Sukaldaritza txapelketa. Izena ematea: Bakailaoa pil-pil erara.
*	10:00	<b>Moskotarrak.</b> Xake: aldi Miriam Parkhurts-ekin.
BDB	11:00	<b>Euskal Museoa.</b> Erraldioen eta buruhandien kalejira gaitariekin eta txistulariekin.
♿	11:00	<b>Dña. Casilda parkea.</b> TXIKIGUNEA. (29. orrialdean)
*	11:30 y 12:30	<b>Areatza.</b> Gastrotxiki: Umeentzako sukaldaritza tailerra.
	12:00	<b>Pergolako Agertokia.</b> Bilbainadas: LOS CHIMBEROS
	12:00	<b>Arriaga plaza.</b> Herri-kirolak eta jolasak. (32-33. orrialdetan)
	12:00	<b>Areatzako kioskoa.</b> Udalaren Musika Bandaren kontzertua.
	13:00	<b>Kalez kale.</b> XXI. Albokari tropela.
	13:00	<b>Zazpi kaleak.</b> Bilbainadak: BILBOTARRAK.
	13:00	<b>Santiago plaza.</b> Bertsolariak (28. orrialdean)
♿	13:30	<b>Gas plaza.</b> Kaleko antzerkia (30. orrialdean)
*	14:30	<b>Areatza.</b> BKAFF. Sukaldaritza lehiaketako sarien banaketa.
♿	16:30	<b>Dña. Casilda parkea.</b> TXIKIGUNEA. (29. orrialdean)
*	17:00	<b>Areatza.</b> XXIV. Hiri Krosa. Maila guztiak.
	-18:25	Izena ematea eta informazioa: <a href="http://www.bilbokokonpartsak.com">www.bilbokokonpartsak.com</a>
	18:00	<b>Zezen plaza.</b> Abonuko zazpigarren zezenketa (31. Orrialdean)
BDB	19:00	<b>Plaza Barria.</b> Euskal dantzak. URDAIBAI (Forua).
♿	19:30	<b>Txikugunea-Pergolako Agertokia.</b> Haurrentzako antzerkia (30. orrialdean)
*	19:30	<b>Areatza.</b> XXIV Hiri Krosa. Sari banaketa.
	20:00	<b>Bilborock aretoa.</b> Pop-Rock-aren XXXV. Erakustaldia: EMPIRE OF DISEASE // DEI-MOCRACY (Thrash Groove Melodic Death Metal // Nu Metal / Melodic Death Metal)
BDB	20:00	<b>Plaza Barria.</b> Erromeria eta Larrain Dantza.
	20:00	<b>Plaza Biribila.</b> Gaupasa (Lehen pasea): AKERBELTZ.
♿	20:30	<b>Gizakunde eliza.</b> Emin Kurkchyan. (Euskadi)
	20:30	<b>Arriaga plaza.</b> Zenezuzkoa.
	21:00	<b>Pergolako Agertokia.</b> DJ Luis Carlos del Pozo
♿	21:15	<b>Gas plaza.</b> Kaleko antzerkia (30. orrialdean)
	22:30	Bilbao Hiria <b>Su Artifizialen</b> Nazioarteko XXX. Lehiaketa Nagusia. PIROTECNIA VALENCIANA (Valencia) 28. orrialdean
	23:15	<b>Plaza Biribila.</b> Gaupasa (Bigarren pasea): AKERBELTZ.
♿	23:30	<b>Abandoibarra.</b> DANI FERNÁNDEZ.
	23:30	<b>Plaza Barria.</b> EÑAUT ELORRIETA (Euskadi: Folk).
	23:30	<b>Pergolako Agertokia.</b> LA CARROCERIA.
♿	24:00	<b>Europa parkea.</b> EN TOL SARMIENTO (ETS) + GAZTEA.

\* Bilboko Konpartsak (bulegoa@bilbokokonpartsak.com) / **BDB** Bizkaiko Dantzarien Biltzarra /

♿ Egokitutako lekuak / ♿ testu gutxikoa / ♿ Zeinu hizkuntza interpretea



# SÁBADO 27 de AGOSTO

	10:00	Diana de Txistularis y txupin.
*	10:00	<b>Arenal.</b> BKAFF. Certamen gastronómico. Inscripción: Marmitako.
*	10:00	<b>Edificio Ensanche.</b> Campeonato de Ajedrez: XXIII internacional de Ajedrez.
BDB	11:00	<b>Museo Vasco.</b> Pasacalles de gigantes y cabezudos con gaiteros y txistularis.
 	11:00	<b>Parq. Dña. Casilda.</b> TXIKIGUNEA. (Página 29)
	12:00	<b>Pérgola.</b> Bilbainadas: GAU PASA
	12:00	<b>Kiosko del Arenal.</b> Concierto de la Banda Municipal de Música
	12:00	<b>Teatro Arriaga.</b> Entrega de Acrósticos.
	12:00	<b>Kiosko del Arenal.</b> Concierto de la Banda Municipal de Música
*	12:00	<b>Arenal.</b> BKAFF. Reparto de Bonito.
	13:00	<b>Casco Viejo.</b> Bilbainadas. BILBOTARRAK.
	13:00	<b>Plaza Santiago.</b> Bertsolaris (Página 28)
	13:30	<b>Plaza del Gas.</b> Teatro de calle (Página 30)
*	14:30	<b>Arenal.</b> BKAFF. Certamen gastronómico. Entrega de premios.
 	16:30	<b>Parq. Dña. Casilda.</b> TXIKIGUNEA. (Página 29)
*	18:00	<b>Plaza de toros.</b> 8ª Corrida de abono (página 31)
BDB	19:00	<b>Plaza Nueva.</b> Danzas vascas. MIKEL DEUNA (Iurreta).
	19:30	<b>Txikigunea-Escenario Pérgola.</b> Teatro infantil (Página 30)
*	19:30	<b>Casco viejo.</b> Bilbo Kantari.
	20:00	<b>Sala Bilborock.</b> XXXV Muestra Pop-Rock: SONG OF ANHUBIS // BLAC-KHEART (Rock Gothic Metal // Heavy Metal)
BDB	20:00	<b>Plaza Nueva.</b> Romería y Baile de la Era.
	20:00	<b>Plaza Circular.</b> Verbena (Primer pase): OXABI.
	20:30	<b>La Encarnación.</b> Rossini Abesbatza. (Euskadi)
	20:30	<b>Plaza Arriaga.</b> Toro de fuego.
	21:00	<b>Pérgola.</b> DJ. Luis Carlos del Pozo
	21:15	<b>Plaza del Gas.</b> Teatro de calle (Página 30)
	22:30	<b>Fuegos artificiales.</b> Exhibición. PIROTECNIA VALECEA (Araba) página 28.
	23:15	<b>Plaza Circular.</b> Verbena (Segundo pase): OXABI.
	23:30	<b>Abandoibarra.</b> PASIÓN VEGA.
	23:30	<b>Plaza Nueva.</b> ALAIN PÉREZ Y LA ORQUESTA (CUBA: Folk)
	23:30	<b>Pérgola.</b> FORMULA V
	24:00	<b>Parque Europa.</b> FFIESTAZO MEGASTAR FM + ADI BILBAO.

\* Bilboko Konpartsak (bulegoa@bilbokokonpartsak.com) / **BDB** Bizkaiko Dantzarien Biltzarra /

 Egokitutako lekuak /  testu gutxikoa /  Intérprete de lengua de signos



## ASTE NAGUSIA

## DOMEKA, ABUZTUAREN 28a

	<b>10:00</b>	Txistularien diana eta txupina.
*	<b>10:00</b>	<b>Areatza.</b> Sukaldaritza lehiaketa: buztan-gisatua.
	<b>10:30</b>	<b>Plaza Biribila.</b> Erraldioen eta buruhandien agerraldiaren hasiera. Ondalan-Bizkaiko Gaiteroak
	<b>11:00</b>	<b>Dña. Casilda parkea.</b> TXIKIGUNEA. (29. orrialdean)
	<b>12:00</b>	"Bilbao Hiria" <b>Su Artifizialen</b> Nazioarteko XXX. Lehiaketa Nagusia. Sari banaketa.
	<b>12:00</b>	<b>Pergolako Agertokia.</b> Bilbainadak: MAPAMUNDI
	<b>12:00</b>	<b>Areatzako kioskoa.</b> Udalaren Musika Bandaren kontzertua.
	<b>13:00</b>	<b>Plaza Barria.</b> TXISTULARIEN ALARDE NAGUSIA. Metal boskotea eta San Anton abesbatza, Xabier Solanorekin (Etzakit eta Esne Beltza).
	<b>13:00</b>	<b>Zazpi Kaleak.</b> Bilbainadak: BILBOTARRAK.
	<b>13:00</b>	<b>Santiago plaza.</b> Bertsolariak (28. orrialdean)
<b>BDB</b>	<b>13:30</b>	<b>Areatza.</b> Erraldioen XXX. Bilkura. Ondalan-Bizkaiko Gaiteroak. Partaideak: BIZKAIA: Ondalan eta Ondalan Txiki, Mamutxak, Konpartsa Txikiena (Deustua) Mairuek-Gaztedi (Santutxu) Beti Jai Alai (Basurto) eta Bilboko Udalaren Erraldoi Konpartsa (BDB) GIPUZKOA: Bergara, Bergara Txiki, Arrasate. KANBO-LAPURDI: Sukila. NAFARROA: Iruñea.
	<b>13:30</b>	<b>Gas plaza.</b> Kaleko antzerkia (30. orrialdean)
*	<b>14:30</b>	<b>Areatza.</b> Sukaldaritza lehiaketako sari banaketa.
	<b>16:30</b>	<b>Dña. Casilda parkea.</b> TXIKIGUNEA. (29. orrialdean)
	<b>18:00</b>	<b>Zezen plaza.</b> Abonuko bederatzigarren zezenketa (31. Orrialdean)
<b>BDB</b>	<b>19:00</b>	<b>Plaza Barria.</b> Euskal dantzak. BETI JAI ALAI (Basurto)
	<b>19:30</b>	<b>Txikigunea-Pergolako Agertokia.</b> Haurrentzako antzerkia (30. orrialdean)
<b>BDB</b>	<b>20:00</b>	<b>Plaza Barria.</b> Erromeria eta Larrain dantza.
	<b>20:30</b>	<b>Arriaga plaza.</b> Zezensuzkoa.
	<b>22:00</b>	<b>JAIEN AMAIERA</b> berezia eta agurra MARIJAI Ari. Pregoilariari eta Txupinerrari ohorezko aureskua. Ibaitek, Areatzako zubitik Udaletxeko zubira

\* Bilboko Konpartsak (bulegoa@bilbokokonpartsak.com) / **BDB** Bizkaiko Dantzarien Biltzarra /

 Egokitutako lekuak /  testu gutxikoa /  Zeinu hizkuntza interpretea



## DOMINGO 28 de AGOSTO

	<b>10:00</b>	Diana de Txistularis y txupin.
*	<b>10:00</b>	Arenal. Certamen gastronómico. Inscripción: Rabo de toro.
	<b>10:30</b>	<b>Pza. Circular.</b> Comienzo concentración de gigantes y cabezudos. Ondalan-Bizkaiko Gaiteroak
 	<b>11:00</b>	<b>Parq. Dña. Casilda.</b> TXIKIGUNEA. (Página 29)
	<b>12:00</b>	XXX Concurso Internacional de <b>Fuegos Artificiales</b> "Villa de Bilbao". Entrega de premio.
	<b>12:00</b>	<b>Pérgola.</b> Bilbainadas: MAPAMUNDI
	<b>12:00</b>	<b>Kiosko del Arenal.</b> Concierto de la Banda Municipal de Música.
	<b>13:00</b>	<b>Plaza Nueva.</b> GRAN ALARDE DE TXISTULARIS acompañado por el quinteto de metal y el coro San Antón con Xabier Solano (Etzakit y Esne Beltza).
	<b>13:00</b>	<b>Casco Viejo.</b> Bilbainadas. BILBOTARRAK.
	<b>13:00</b>	<b>Plaza Santiago.</b> Bertsolaris (Página 28)
<b>BDB</b>	<b>13:30</b>	<b>Arenal.</b> XXX Concentración de Gigantes y Cabezudos. Ondalan-Bizkaiko Gaiteroak. Participantes: BIZKAIA: Ondalan y Ondalan Txiki, Mamutxak, Konpartsa Txikiena (Deusto), Mairuek-Gaztedi (Santutxu) Beti Jai Alai (Basurto) y Gigantes y Cab. del Ayto. de Bilbao (BDB) GIPUZKOA: Bergara, Bergara Txikia, Arrasate KANBO - LAPURDI: Sukila NAFARROA: Iruñea.
	<b>13:30</b>	<b>Plaza del Gas.</b> Teatro de calle (Página 30)
*	<b>14:30</b>	<b>Arenal.</b> Certamen gastronómico. Entrega de premios.
 	<b>16:30</b>	<b>Parq. Dña. Casilda.</b> TXIKIGUNEA. (Página 29)
	<b>18:00</b>	<b>Plaza de toros.</b> 9ª Corrida de abono (página 31)
<b>BDB</b>	<b>19:00</b>	<b>Plaza Nueva.</b> Danzas vascas. BETI JAI ALAI (Basurto)
	<b>19:30</b>	<b>Txikigunea-Escenario Pérgola.</b> Teatro infantil (Página 30)
<b>BDB</b>	<b>20:00</b>	<b>Plaza Nueva.</b> Romería y baile de la Era.
	<b>20:30</b>	<b>Plaza Arriaga.</b> Toro de Fuego.
	<b>22:00</b>	<b>FIN DE FIESTA</b> y despedida a Marijaia. Aurreku de Honor a Pregonera y Txupinera. Por la ría, desde el Puente del Arenal al puente del Ayuntamiento.

\* Bilboko Konpartsak (bulegoa@bilbokokonpartsak.com) / **BDB** Bizkaiko Dantzarien Biltzarra /

 Egokitutako lekuak /  testu gutxikoa /  Intérprete de lengua de signos

# SU ARTIFIZIALAK – FUEGOS ARTIFICIALES

BILBAO HIRIA SU ARTIFIZIALEN NAZIOARTEKO XXX. LEHIAKETA  
XXX CONCURSO INTERNACIONAL VILLA DE BILBAO DE FUEGOS ARTIFICIALES  
LEHIAKETA – CONCURSO

Abuztuaren 20tik 26ra – Del 20 al 26 de agosto de 2022 / Ordua/hora: 22:30

## Zapatua 20 sábado

Pirotecnia Turis (Valencia)

## Domeka 21 domingo

Orzella Fireworks (Italia)

## Astelehena 22 lunes

Pirotecnia Zaragozana (Zaragoza)

## Martitzena 23 martes

Pirotecnia López (A coruña)

## Eguaztena 24 miércoles

Ciels en Fête (Francia)

## Eguena 25 jueves

Pirotecnia Esteban Martin (Granada)

## Barikua 26 viernes

Pirotecnia Valenciana (Valencia)

## ERAKUSKETA-EXHIBICIÓN

### Sábado 27 zapatua

Pirotecnia Valecea (Araba)

## BERTSOLARIAK

### 1. TOKIA

• Santiago plaza

### 2. ORDUA

• Eguerdiko ordu batak (13:00).

• Salbuesenez eguaztenean, 24an, ordu bi eta erdietan (14:30), bertso-bazkaria izango dalako.

### 3. SAIOAK

#### 21, DOMEKA

AMETS ARZALLUS / UXUE ALBERDI  
NEREA IBARZABAL / MADDI ANE TXOPERENA

#### 23, MARTITZENA

ARKAITZ ESTIBALLES / OIHANA BARTRA  
MAIALEN AKIZU / IBON AJURIA

#### 25, EGUENA

MIREN AMURIZA  
AITOR ETXEBARRIAZARRAGA  
XABAT GALLETEBEITIA / AITOR BIZKARRA

#### 27, ZAPATUA

ALAIÁ MARTIN / OIHANA IGUARAN  
BEÑAT GAZTELUMENDI / SUSTRAI COLINA

#### 22, ASTELEHENA

ANE LABAKA / JON MAIA  
JULIO SOTO / MIREN ARTETXE

#### 24, EGUAZTENA

Bertso-bazkaria  
MAIALEN LUJANBIO / UNAI ITURRIAGA

#### 26, BARIKUA

SEBASTIAN LIZASO / / ONINTZA ENBEITA

#### 28, DOMEKA

ANDONI EGAÑA / SAIOA ALKAIZA  
IGOR ELORTZA / JONE URIA



# B agentea



**ORDUTEGIA / HORARIO**  
11:00-14:30  
16:30-20:00

**UME ANTZERKIA  
TEATRO INFANTIL**  
19:30

**EUSKALTEL GUNEA**

**Eskuorria jeitsi  
Descargar folleto**

**Bilbao**

**BILBOBUS  
GURE AUTOBUS  
(ANTZERKIA / TEATRO)**

**ABUZ 21 - 27 AGO**

- 12:30 Bilbobuseko B agentea
- 16:30 Sortu zure autobusa!  
(Crea tu propio autobús!)
- 18:00 El agente B de Bilbobus

*Erdu gugaz Bidaian!*

# KALE ANTZERKIA – TEATRO DE CALLE

**Lekua/Lugar:** Gas Plaza **Ordua/hora:** 13:30 / 21:15

👂 testu gutxikoa / muy poco texto // 🗣️ Zeinu hizkuntza interpretea / Intérprete de lengua de signos

## Domeka 21 Domingo

- 👂 13:30 SPASMO "Mix" (Castilla-León)
- 👂 21:15 VAIVEN CIRCO "Esencial" (Andalucía)

## Astelehena 22 Lunes

- 👂 13:30 GANSO & CIA "Babo Royal" (Euskadi)
- 👂 21:15 MARKELIÑE "Psike" (Euskadi)

## Martitzena 23 Martes

- 👂 13:30 EL GRAN DIMITRI "The Legend" (Andalucía)
- 👂 21:15 CHRIS-IRIS "Gap of 42" (Alemania)

## Eguaztena 24 Miércoles

- 👂 13:30 CÍA. CAPICÚA "Nüshu" (Catalunya-Aragón)
- 👂 21:15 CÍA. CAPICÚA "Nüshu" (Catalunya-Aragón)

## Eguena 25 Jueves

- 👂 13:30 HUTSUN+ORTZI "Txalaparta hutsa" (Euskadi)
- 👂 21:15 HUTSUN+ORTZI "Urbasa" (Euskadi)

## Barikua 26 Viernes

- 👂 13:30 HIKA TEATROA "Gazte" (Euskadi)
- 👂 21:15 DOUBLE TAKE CINEMATIC CIRCUS "Jump cut" (Bélgica)

## Zapatua 27 Sábado

- 👂 13:30 MUR "De tú a tú" (Catalunya)
- 👂 21:15 MUR "De tú a tú" (Catalunya)

## Domeka 28 Domingo

- 👂 13:30 ZIRIKA ZIRKUS "Hemendikara" (Euskadi)

# HAURRENTZAKO KALE ANTZERKIA TEATRO DE CALLE PARA PÚBLICO INFANTIL

**Lekua/Lugar:** Txikigunea-Pergolako Agertokia/Escenario Pérgola **Ordua/Hora:** 19:30

👂 testu gutxikoa / muy poco texto // 🗣️ Zeinu hizkuntza interpretea / Intérprete de lengua de signos

## Domeka 21 Domingo

- 👂 19:30 EIDABE "Gora bihotzak!" (Euskadi)

## Astelehena 22 Lunes

- 👂 19:30 CHRIS-IRIS "Gap of 42" (Alemania)

## Martitzena 23 Martes

- 👂 19:30 CIRCO LOS "Kasumay" (Brasil-Catalunya)

## Eguaztena 24 Miércoles

- 👂 19:30 AKELAR "TNT" (Euskadi)

## Eguena 25 Jueves

- 👂 19:30 PANPOTX "Arin Arin erbiaren abenturak" (Euskadi)

## Barikua 26 Viernes

- 👂 19:30 HUTSUN+ORTZI "Txalaparta hutsa" (Euskadi)

## Zapatua 27 Sábado

- 👂 19:30 DOUBLE TAKE CINEMATIC CIRCUS "Jump cut" (Bélgica)

## Domeka 28 Domingo

- 👂 19:30 TTIPIA "Plast & Co" (Euskadi)





# Zezen plaza – 18:00 – Plaza Taurina

Eguna/ día	Burtzikariak / Rejoneadores	Ganadutegia / Ganadería
20	PABLO HERMOSO- LEA VICENS- GUILLERMO HERMOSO	FERMIN BOHORQUEZ

Eguna/ día	Toreros / Toreatzaileak	Ganadutegia / Ganadería
21	LUIS BOLIVAR- DAMIAN CASTAÑO ROMÁN	DOLORES AGUIRRE
22	VÍCTOR HERNÁNDEZ- JORGE MARTINEZ- MARIO NAVAS	JOSÉ CRUZ
23	MIGUEL ANGEL PERERA- GINÉS MARÍN- ÁNGEL TÉLLEZ	GARCIGRANDE
24	JULIÁN LÓPEZ EL JULI- ALEJANDRO TALAVANTE- TOMÁS RUFO	DOMINGO HERNÁNDEZ
25	JULIÁN LÓPEZ EL JULI- J.M. MANZANARES- ANDRÉS ROCA REY	VICTORIANO DEL RÍO
26	MORANTE DE LA PUEBLA-PACO UREÑA- ANDRÉS ROCA REY	PUERTO SAN LORENZO VENTANA DEL PUERTO
27	ANTONIO FERRERA-JOSÉ GARRIDO- LEO VALADEZ	SANTIAGO DOMEQ
28	LÓPEZ CHAVES- MANUEL ESCRIBANO FORTES	MIURA

## ERREKORTADOREAK / RECORTADORES

Abuztuak 12:00etan 27 Agosto a las 12:00 h.



ASTE NAGUSIA

# KIROLAK

**ESTROPADAK** Abuztuaren 21ean .  
12:00etan **Emakumeen V. Ikurriña**  
12:30etan **XLIII. ESTROPADA "Bilbao Hiria"**.

## HERRI KIROLAK

Areatza 24ean, 25ean, 26an, eta 27an 12:00etan

### Eguaztena 24

#### Emakumeak:

Aizakolariak: Irati Astondoa (Zeanuri) eta Maika Ariztegi (Ituren)  
Harrijasotzaileak: Karmele Gisasola (Mallabia) eta Lucia Orbe.  
Txingaerutea: Nerea Egurrola (Laukiz)  
Ingudea: Nerea Egurrola (Laukiz), Karmele Gisasola (Mallabia) eta Lucia Orbe (Bilbao).

### Eguena 25

Harrijasotzaileak: Mikel Lopategi "Urra" (Zarautz) eta Xabat Olaizola (Zarautz)  
Pentatloi lehiaketa, harrijasotze, gizapropa, txingak, aizkora eta korrika: Lucia Orbe (Bilbao) eta Karmele Gisasola (Mallabia)  
Harrijasotzaile eta aizkora: Jakes Iruretagoiena.

### Barikua 26

#### 2022 Urrezko Aizkolarien Txapelkun Liga:

"EUSKO LABEL SARI NAGUSIRAKO BALIO GARRIA" Iker Vicente (Nafarroako Txapelduna)  
VS. Mikel Larrañaga (Gizpuzkoako Txapelduna)  
"URREZKO HARRIJASOTZE ERAKUSTALDIA" Jon Unanue "Goenatxo III" eta Imanol Lartain.

**50 kiloko txingekin erronka:** Ousmane Drame (Bizkaia) VS. Kerman Pérez de Heredia (Araba)

### Zapatua 27

Lasto Jasotzea/Botatzea: Jon Loiola, Tubi, Beñat Amade.  
Ingude jasotzea: Beñat Obieta, Jon Ander Malaina, Igotz Ardeo.  
Orga jokoa: Jon Ander Malaina eta Igotz Ardeo.  
Harrizulatzailer Liga: Burdin Gazteak, Gallarta, Kabiez, Errekatxo, Aldai Alde, Piratak HKT.

## BEHIN-BEHINEKO FRONTOIA

**Arenaleko** zubiaren alboan  
26an, 27an eta 28an. 12:30-14:00/ 17:30-20:00  
Txapelketak:  
JOKO ALAI Tour emakumezkoen mailan, gazteen mailan eta senior mailan.  
Pilota-jokoak eskola-adineko haurren artean.

### \*XXIII. HIRI KROSA HERRIKOIA.

Abuztuaren 26an: Areatzan . 17:00etatik  
Maila guztiak  
Izen ematea eta Informazioa:  
[www.bilbokokonpartsak.com](http://www.bilbokokonpartsak.com)

### \*AEROBITHONA

Abuztuaren 22an: Kialdean 19:00etan.

### \* XXIII .XAKE TXAPELKETA

Abuztuaren 22an, 23an, 24ean, 25an eta 26an  
Areatzan, 10:00etan.  
27an Zabalguneko Eraikinean 10:00etan

### \* XI PIRAGUEN IGOERA

24an. 16:30 Deustutik San Anton zubira  
piraguen igoera.  
[www.bilbokokonpartsak.com](http://www.bilbokokonpartsak.com)

## PIRAGUEN DOAKO ALOKAIRUA ASTE NAGUSIAN:

Lekua: Bilboko Itsasadarra Itsas Museoa.  
[www.bilbobentura.com](http://www.bilbobentura.com)

## BIZKAIA FRONTOIA

ESKU-PILOTA PROFESIONALA  
"Bizkaia" txapelketa: Finala **22**an.  
"Aste Nagusia" txapelketa:  
Finalerdiak **24**an eta **25**ean. Finala **27**an.  
PALA PROFESIONALA  
Aste Nagusiko Torneoak:  
Finalerdiak (emakumeak eta gizonezkoak) **21** eta **23**  
Finala (emakumeak eta gizonezkoak) **26**an.

## CLUB DEPORTIVO

GRAN PREMIO ASTE NAGUSIA CEST-PUNTA  
25an semifinala 26 finala 20:00etan



# DEPORTES

## REGATAS 21 de agosto

A las 12:00 h. **Emakumeen V. Ikurriña**  
A las 12:30 h **XLIII. REGATA "Villa de Bilbao"**.

## DEPORTE RURAL

Arenal 24, 25, 26 y 27 a las 12:00h

### Miércoles 24

#### Mujeres:

Aizkolaris: Irati Astondo (Zeanuri) y Maika Ariztegi (Ituren)

Exhibición de levantamiento de piedra:  
Karmele Gisasola (Mallabia) y Lucía Orbe.

Txingaerutea: Nerea Egurrola (Laukiz)

Ingudea: Nerea Egurrola (Laukiz), karmele Gisasola (Mallabia) y Lucía Orbe (Bilbao).

### Jueves 25

Levantamiento de piedra: Mikel Lopategi  
"Urra" (Zarautz) y Xabat Olaizola (Zarautz)

Competición de pentatlón, levantamiento de  
piedra, gizapropa, txingak, aizkora y korrika:

Lucía Orbe (Bilbao) y Karmele Gisasola (Mallabia)

Levantamiento de piedra y aizkora: Jakes Iruretagoiena.

### Viernes 26

#### 2022 Liga de Campeones de Aizkolaris de

**Oro:** "EUSKO LABEL SARI NAGUSIRAKO BALIO GARRIA" Iker Vicente (Nafarroako Txapelduna)

VS. Mikel Larrañaga (Gizpuzkoako Txapelduna)

"URREZKO HARRIJASOTZE ERAKUSTALDIA"

Jon Unanue "Goenatxo III" e Imanol Lartain.

Desafío con Txingas de 50 kilos: Ousmane Drame (Bizkaia) VS. Kerman Pérez de Heredia (Araba)

### Sábado 27

Lasto Jasotzea/Botatzea: Jon Loiola, Tubi, Beñat Amade.

Ingude jasotzea: Beñat Obieta, Jon Ander Malaina, Igotz Ardeo.

Orga jokoa: Jon Ander Malaina y Igotz Ardeo.

Liga de Barrenadores: Burdin Gazteak, Gallarta, Kabieses, Errekatxo, Aldai Alde, Piratak HKT.

## FRONTON PROVISIONAL

Junto al puente del **Arenal**

26, 27 y 28 12:30-14:00 / 17:30-20:00  
Campeonatos:

JOKO ALAI Tour en categoría femenina,  
categoría juvenil y senior 2022.

Juegos de pelota entre niños y niñas en edad escolar.

### \*XXIII HIRI KROSA HERRIKOIA.

Día 26, Arenal. Desde las 17:00 h.

Todas las categorías

Inscripción e información:

[www.bilbokokonpartsak.com](http://www.bilbokokonpartsak.com)

### \*AEROBITHON

Día 22. 19:00, Kaisalde.

### \* XXIII CAMPEONATO DE AJEDREZ

Días 22, 23, 24, 25 y 26

10:00 horas, Arenal.

El 27 en Edificio Ensanche a las 10:00 h.

### \* XI SUBIDA DE PIRAGUAS

Día 24. De 16:30h Subida popular de piraguas por  
el Ibaizabal. De Deusto al puente de San Antón.

[www.bilbokokonpartsak.com](http://www.bilbokokonpartsak.com)

## ALQUILER DE PIRAGUAS GRATUITO EN ASTE NAGUSIA:

Museo Marítimo Ría de Bilbao.

[www.bilbobentura.com](http://www.bilbobentura.com)

## FRONTÓN BIZKAIA

PELOTA MANO PROFESIONAL

Torneo "Bizkaia": Día **22** Final.

Torneo "Aste Nagusia":

Días **24 y 25** Semifinales. Día **27** Final.

PALA PROFESIONAL

Torneo "Aste Nagusia":

Día **21 y 23** Semifinales (femeninas y masculinas)

Día **26** Finales (femeninas y masculinas)

## CLUB DEPORTIVO

GRAN PREMIO ASTE NAGUSIA CESTA-PUNTA

Día 25 semifinal 26 final 20:00 h.



# ASTE NAGUSIA

# BESTE JARDUERA BATZUK

## OTRAS ACTIVIDADES

### MUNDUKO ARTISAUEN AZOKA

Abuztuaren 13tik 28era.  
11:00etik – 24.00ak arte.  
Ostiral eta larunbatean (01:00ak arte).  
Campo Volantín Kalea. “Nerviión” hotelaren aurrean

### FERIA ARTESANÍAS DEL MUNDO

Del 13 al 28 de Agosto  
De 11:00 hasta las 24:00de la madrugada.  
Viernes y sábados (01:00madrugada)  
Campo Volantín /frente al Hotel Nerviión

### \*GASTRONOMIA LEHIAKETA

Areatzan, 10:00etan.  
Kazolak 13:00etan aurkeztu beharko dira.  
Sarien banaketa. Areatzan, 14:30etan.  
22a: Patatak saltsa berdean  
23a: Patata-tortila  
24a: Txipiroiak  
25a: Bakailaoa bizkaitar erara  
26a: Bakailaoa pil-pilean  
27a: Marmitakoa  
28a: Buztan gisatua

### \*CONCURSO GASTRONÓMICO

Arenal, 10:00 horas.  
Entrega de cazuelas a las 13:00 horas.  
Entrega de premios. Arenal, 14:30 horas.  
Día 22: Patatas en salsa verde  
Día 23: Tortilla de patata  
Día 24: Chipirones  
Día 25: Bacalao a la vizcaína  
Día 26: Bacalao al pil-pil  
Día 27: Marmitako  
Día 28: Guisado de rabo

### ARRANTZA ESKOLA. Ripa

21etik 27ra 17:00etatik 20:00etara  
28an 11:30etatik 13:30etara

### ESCUELA DE PESCA. Ripa

Del 21 al 27 de 17:00 a 20:00 h.  
El día 28 de 11:30 a 13:30 h.

### ZEZENSUZKOA

Arriaga plazan, egunero 20:30etan.

### TORO DE FUEGO

Plaza del Arriaga, todos los días 20:30 h.

### MAJESTIC ZIRKUA(ETXEBARRIA PARKEA)

Abuztuaren 12tik Irailaren 4ra.  
Eguaztena 24: Basurtuko umeei Marjiairen bisita 12:00etan.

### CIRCO MAJESTIC (PARQUE ETXEBARRIA)

Del 12 de Agosto al 4 de Septiembre  
Miércoles 24: Marijaia visita a l@s niñ@s del Hospital de Basurto. 12.00 h.

### BARRAKAK (ETXEBARRIA PARKEA)

Abuztuaren 12tik irailaren 4ra, 17:00etatik aurrera.

### FERIAL BARRACAS (PARQUE ETXEBARRIA)

Del 12 de agosto al 4 de septiembre.  
A partir de las 17:00 h.

### 2. SKOOTERADA ASTE NAGUSIA 2022

Larunbata. Abuztuaren 27an

### 2. SKOOTERADA ASTE NAGUSIA 2022

Sábado. 27 de agosto



# MUSIKA - FOLKLORE

<p><b>UDALAREN MUSIKA BANDA</b> Areatzako kioskoan: 12:00etan, egunero.</p>	<p><b>BANDA MUNICIPAL DE MÚSICA</b> Kiosko Arenal: 12:00 h. todos los días.</p>
<p><b>TXISTULARIAK</b> Diana: 10:00etan egunero Bilboko Udal Txistu Banda: 23an, Santiago Plaza, 11:30ean Alderdea: 28an, Plaza Barria, 13:00etan.</p>	<p><b>TXISTULARIS</b> Diana: todos los días, 10:00 horas Concierto Banda Municipal Bilbao: Pl. Santiago, día 23, 11:30 h. Alarde: Pl. Nueva, día 28, 13:00 horas</p>
<p><b>BILBAINADAK</b> Zazpi Kaleetan: Bilbotarrak taldea, 13:00etan. Pergolan: Zenbait talde, 12:00etan.</p>	<p><b>BILBAINADAS</b> Casco Viejo: Grupo Bilbotarrak, 13:00 horas Pérgola: Distintos grupos, 12:00 horas</p>
<p><b>BERTOKO INSTRUMENTUAK</b> Trikitixa, alboka, dultzaina, txistua. Egunero kalejira: goizez eta arratsalde. *22an astelehena, 19:30: Bertso-triki-kalejira. Plaza Barria-Zazpi Kaleak.</p>	<p><b>INSTRUMENTOS AUTÓCTONOS</b> Trikitixa, alboka, gaita, txistu. Todos los días pasacalle: mañana y tarde *Lunes 22, 19:30: Bertso-triki-kalejira. Plaza Nueva-Casco Viejo.</p>
<p><b>EUSKADIKO DANTZAK</b> <b>Bizkaiko Dantzarien Biltzarra-BDB</b> Plaza Barria, 19:00etan. 21: ZERUTXU (Markina) 22: GOIALDE (Erandio) 23: GAZTEDEI (Santutxu) 24: SALBATZAILLE (Kastaños) 25: ALKARTASUNA (Bermeo) 26: URDAIBAI (Forua) 27: MIKEL DEUNA (Iurreta) 28: BETI JAI ALAI (Basurto)</p>	<p><b>DANZAS DE EUSKADI</b> <b>Bizkaiko Dantzarien Biltzarra-BDB</b> Plaza Nueva, 19:00 horas. 21: ZERUTXU (Markina) 22: GOIALDE (Erandio) 23: GAZTEDEI (Santutxu) 24: SALBATZAILLE (Kastaños) 25: ALKARTASUNA (Bermeo) 26: URDAIBAI (Forua) 27: MIKEL DEUNA (Iurreta) 28: BETI JAI ALAI (Basurto)</p>
<p><b>ERROMERIAK ETA LARRAIN DANTZA</b> Plaza Barria: 20:00etan, egunero. BDB 23an, asteartean: hator euskal jantziaz!</p>	<p><b>ROMERÍAS Y BAILE DE LA ERA</b> Plaza Nueva: 20:00 h. Todos los días. BDB Martes 23: ¡ven con tu traje tradicional!</p>
<p><b>FANFARRIAK: Adiskideak (26) eta Dunbots (27):</b> (13:00 -14:30) Ledesma eta Diputazioa.(19:30-21:00) Zazpi Kale...</p>	<p><b>FANFARRIAS: Adiskideak (26) y Dunbots (27):</b> (13:00-14:30) Ledesma y Diputación. (19:30-21:00) Casco Viejo ...</p>
<p><b>XXXI ERRALDOIEN BILKURA</b> <b>Ondalan-Bizkaiko Gaiteroak.</b> Abuz. 28ean. Plaza Biribilan 10:30etan Areatzan 13:30etan. <b>BIZKAIA:</b> Ondalan y Ondalan Txiki, Mamutxak Konpartsa Txikiena (Deusto), Mairuek-Gaztedi (Santutxu) Beti Jai Alai (Basurto) y Comparsa del Ayuntamiento de Bilbao (BDB) <b>GIPUZKOA:</b> Bergara y Bergara Txikiak, Arrasate. <b>NAFARROA:</b> Iruñea <b>KANBO-LAPURDI:</b> Sukila.</p>	<p><b>XXXI CONCENTRACION DE GIGANTES</b> <b>Ondalan-Bizkaiko Gaiteroak.</b> Domingo 28. Plaza Circular, 10:30 h. Arenal 13:30 h. <b>BIZKAIA:</b> Ondalan y Ondalan Txiki, Mamutxak Konpartsa Txikiena (Deusto), Mairuek-Gaztedi (Santutxu) Beti Jai Alai (Basurto) y Comparsa del Ayuntamiento de Bilbao (BDB) <b>GIPUZKOA:</b> Bergara y Bergara Txikiak, Arrasate. <b>NAFARROA:</b>Iruñea <b>KANBO-LAPURDI:</b> Sukila.</p>
<p><b>ERRALDOIEN ERAKUSKETA</b> Mariaren Bihotza plazako arkeologia-aztarnategia. Irailaren 11ra arte Bilboko Udalaren Konpartsaren erraldoiak eta buruhandiak (BDB)</p>	<p><b>EXPOSICIÓN DE LOS GIGANTES</b> Yacimiento de la Plaza de Corazón de María. Hasta el 11 de Septiembre Comparsa de gigantes y cabezudos del Ayuntamiento de Bilbao (BDB)</p>
<p><b>GARGANTUA</b> *Arriaga Plaza. 20 - 21 / 11:00etan.</p>	<p><b>GARGANTUA</b> *Plaza Arriaga. 20 - 21 / a las 11:00 h.</p>



# DENONTZAKO JAIK

Zuk ere goza ditzakezu!

## Zeinu bidezko hizkeraren interpretea:

- Pregoian.
- Haurrentzako antzerkian. Pergolan. (21,24,25,26 eta 28 egunetan)
- Kale antzerkian. Gaseko Plaza. (23, 25, 26 eta 28(denak eguerditan).


 Intérprete de lenguaje de signos.

## Jaietako egitaraua eta kartela Braillean:

- Turismo Informazio Bulegoetan(plaza Biribilean eta Guggenheim-en)
- ONCEren egoitzan
- Txikiguneko informazio gunean
- Udaltzietan: Abando eta Burtza.

## Egitaraua Irakurketa Errazean

2022ko Aste Nagusiko App ofizialean.

 testu gutxi dituzten Jarduerak ikur honekin agertzen dira.

## MARIJAI eskala txikian

Ikusmen desgaitasuna duten pertsonentzat Txikigunean (irrate gunean)

## Balearen desfílea

Espazio erreserba (Bizkaiko Foru Aldundiaren Jauregia)

## Txikigune: egokitutako jarduerak

- Gargantuan arrapala berezia mugikortasun urriko umeentzat.
- Begirale espezializatuak.
- Dibertsitate funtzionala duten pertsonen parte-hartze aktiborako diseinatutako jarduerak honakoa salbu: irratia. (entzuteko arazoak dituzten pertsonak salbu)

## Kontzertuetan gune bereziak gordetzea:

- Abandoibarran (eskenatokiaren albo batean)
- Gizakundeko Elizan (ordu bete baino lehen)
- Europa Parkean.

## Komun egokituak jai-gunean

 Elbarrientzako leku berezia gordeta .

**Etxebarría Parkeko Barraken erakustazokan, pertsona autistentzat soinu-aldaketarik gabeko ordu-tarteak egongo dira** (abuztuaren 21, 24 eta 26an, 17: 00etatik 20:00etara).

# FIESTAS PARA TODAS LAS PERSONAS

¡Tú también puedes disfrutarlas!

## Intérprete de lengua de signos:

- En el pregón
- En el teatro Infantil. Pérgola. (días 21,24, 25, 26 y 28)
- En el teatro de calle. Plaza del Gas. (23, 25, 26 y 28 (todos al mediodía).


 Intérprete en lengua de signos.

## Programa y cartel de fiestas en Braille:

- Oficinas de Bilbao Turismo (Plaza Circular y Guggenheim)
- Sede de la ONCE
- Punto de información del Txikigune.
- Centros Municipales de Abando y La Bolsa.

## Programa en Lectura Fácil

En la App oficial de Aste Nagusia 2022.

 Actividad con muy poco texto.

## Marijaia en pequeño

Reproducción especial para personas con discapacidad visual. Txikigune (zona radio).

## Desfile de la Ballena

Reserva de espacio (Palacio de la Diputación Foral de Bizkaia)


## Txikigune: actividades adaptadas

- Rampa en Gargantua para niños y niñas con movilidad reducida.
- Monitores y monitoras especializados.
- Actividades diseñadas para la participación activa de personas con diversidad funcional, excepto :La Radio

## Reserva de espacios en conciertos:

- Abandoibarra (lateral escenario)
- La Encarnación (hasta 1 hora antes)
- Parque Europa.

## Baños adaptados

 Espacio reservado para las personas con discapacidad.

## El recinto ferial de Barracas del Parque

Etxebarría contará con franjas horarias sin alteraciones sonoras para personas autistas (21, 24 y 26 de agosto de 17:00 a 20:00h.)



**B**

**Bilbao**

**Aste Nagusia**

**eraso sexistarik gabe** libre de agresiones sexistas

**BAKARRIK  
BAI**

**DA BAI**

**SOLO SÍ ES**

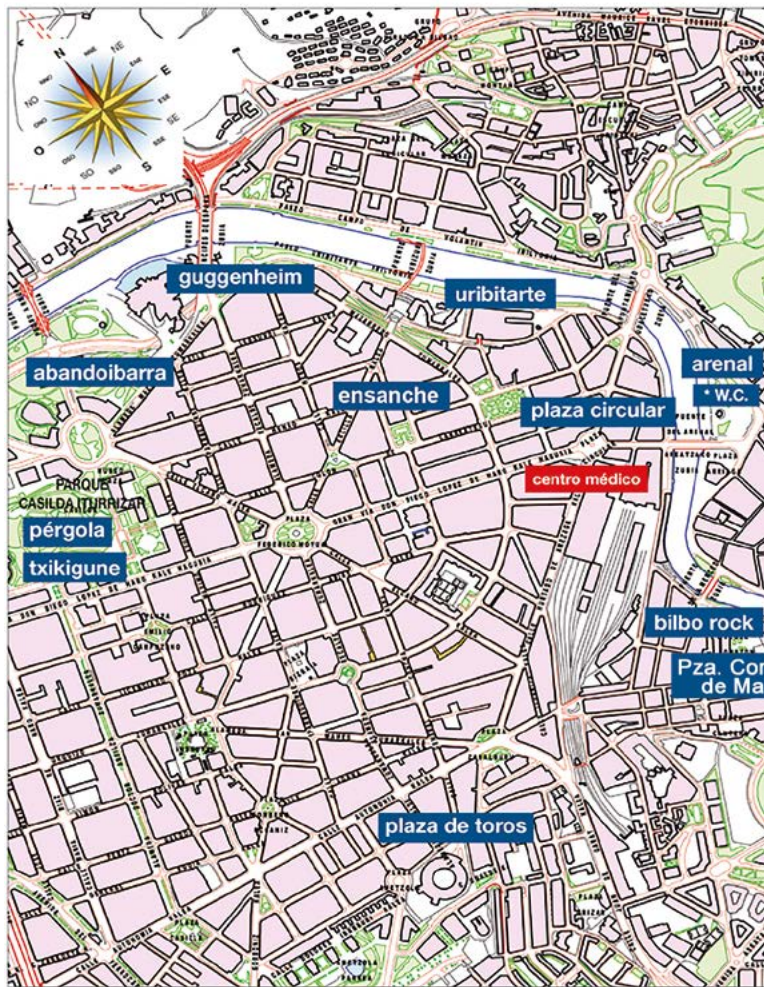
**SÍ**



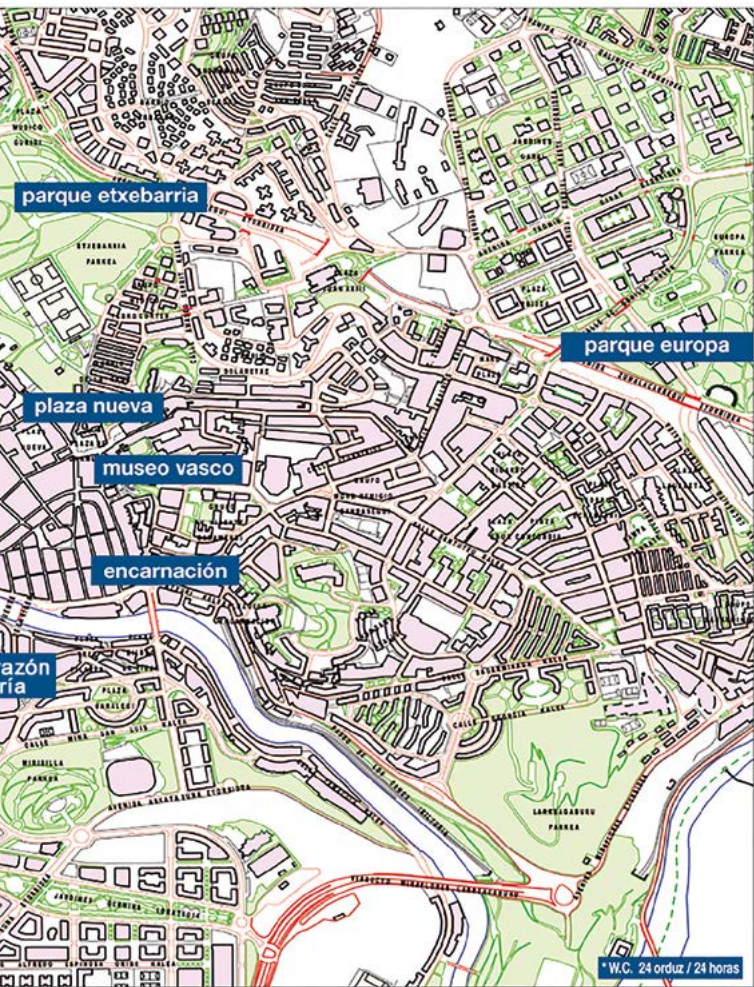
DESKARGATU APP-A  
DESCARGA LA APP

EZ BETI DA EZ  
NO ES NO









## TELEFONO INTERESGARRIAK

Herritarrentzako informazioa:  
944 010 010 eta 010  
Bilbao Turismo: 944 795 760  
Larrialdiak: **112**  
Udaltzaingoa: 092  
Gizarte-larrialdietako Udal Zerbitzua:  
94 470 1460

## TELÉFONOS DE INTERÉS

Información ciudadana: 944 010 010 y 010  
Bilbao Turismo: 944 795 760  
Emergencias: **112**  
Policía Municipal: 092  
Servicio Municipal de Urgencias Sociales:  
94 470 1460

## TRENAK

Gaueko zerbitzu bereziak:  
METRO BILBAOk, EUSKOTRENEk, FEVEk, eta  
RENFEk (aldirietakoak)

## TRENES

Servicios nocturnos especiales de:  
METRO BILBAO, EUSKOTREN, FEVE Y RENFE  
CERCANÍAS

## METRO BILBAO

Abuztua 20-28, egunero metroa 24 ordu.  
<https://www.metrobilbao.eus/eu/hurrengo-trenak>

Segurtasunerako, debekatuta dago helio-puxikak geltokietara sartzea

## METRO BILBAO

20-28 agosto, todos los días metro 24 horas.  
<https://www.metrobilbao.eus/es/proximos-trenes>

Por la seguridad, no se permite acceder a las estaciones con globos de helio.

## BILBOBUS

Ordutegi bereziak

[www.bilbao.eus/bilbobus](http://www.bilbao.eus/bilbobus)

## BILBOBUS

Horarios especiales

[www.bilbao.eus/bilbobus](http://www.bilbao.eus/bilbobus)

## TAXI

Radiotaxi: 944 448 888  
Teletaxi: 944 102 121  
Radiotaxi Nervión: 944 269 026  
Radiotaxi Mercedes: 944 445 050

## TAXI

Radiotaxi: 944 448 888  
Teletaxi: 944 102 121  
Radiotaxi Nervión: 944 269 026  
Radiotaxi Mercedes: 944 445 050





# Bilbao

UDALA  
AYUNTAMIENTO

 bilbao.udala

 @bilbao\_udala

 bilbao\_udala

 bilbaoudala

 bilbao\_udala

 Bilbao Udala Ayuntamiento

 [www.bilbao.eus](http://www.bilbao.eus)

 @bilbao\_jaiak

 bilbao\_jaiak

 [www.bilbao-astenagusia.eus](http://www.bilbao-astenagusia.eus)

**Info: 010 / 94 401 00 10**

JAI BATZORDEA / COMISIÓN DE FIESTAS

Udal talde politikoak / Grupos políticos municipales

Bilboko Konpartsak

Zazpi Kaleetako Merkatarien Elkartea /

Asc. Comerciantes del Casco Viejo

Gutxitasun fisikoa duten pertsonen Bizkaiko

Federazio Koordinatzailea

Federación Coordinadora de personas

con discapacidad física de Bizkaia

Kartel egilea / Diseñador del cartel:

Maximiliano Cosatti Espindola



Tel: 902 271 902  
[www.editorialmic.com](http://www.editorialmic.com)

D.L.: BI-1369-2012



## Bilbao Aste Nagusia 2022

**Jeitsi App ofiziala!**  
¡Descárgate la App oficial!



**Erraldoi eta Buruhandien kokapena**  
Localización de Gigantes y Cabezudos



**Su Artifizialen lehiaketan bozketa**  
Votación en el concurso de fuegos artificiales



**Irakurketa Erraza**  
Lectura fácil



Download on the  
**App Store**

GET IT ON  
**Google Play**

